

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1992-1993

4 NOVEMBER 1992

Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 en hun rechthebbenden en tot wijziging van de wet van 1 juli 1969 tot vaststelling van het recht van de oorlogsinvaliden en oorlogswezen op geneeskundige verzorging op kosten van de Staat

(Ingediend door de heren Bouchat en Cardoen)

TOELICHTING

De wet van 7 juli 1964 (*Belgisch Staatsblad* van 14 juli 1964) die voorziet in de vergoeding van de nakomende gevolgen van internering en deportatie, heeft een forfaitaire invaliditeit van 10 pct. ingevoerd (op 20 pct. gebracht door de wet van 11 juli 1973 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving op de oorlogspensioenen en renten, *Belgisch Staatsblad* van 5 september 1973) ten gunste van de gerechtigden van de wetten van 26 februari 1947 (*Belgisch Staatsblad* van 16 maart 1947) en 10 maart 1954 (*Belgisch Staatsblad* van 9 april 1954) houdende regeling van het statuut van de politieke gevangenen en hun rechthebbenden.

Anderzijds heeft de wet van 9 juli 1976 (*Belgisch Staatsblad* van 31 juli 1976) een forfaitaire invaliditeit van 10 pct. ingevoerd om een vergoeding voor de late gevolgen van de gevangenschap toe te kennen aan de

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1992-1993

4 NOVEMBRE 1992

Proposition de loi modifiant la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945 et de leurs ayants droit et modifiant la loi du 1^{er} juillet 1969 fixant le droit des invalides et des orphelins de guerre au bénéfice des soins de santé aux frais de l'Etat

(Déposée par MM. Bouchat et Cardoen)

DEVELOPPEMENTS

La loi du 7 juillet 1964 (*Moniteur belge* du 14 juillet 1964) prévoyant la réparation des séquelles tardives de l'internement et de la déportation, a créé une invalidité forfaitaire de 10 p.c. (portée à 20 p.c. par la loi du 11 juillet 1973 modifiant et complétant la législation relative aux pensions et rentes de guerre, loi parue au *Moniteur belge* du 5 septembre 1973) en faveur des bénéficiaires des lois des 26 février 1947 (*Moniteur belge* du 16 mars 1947) et 10 mars 1954 (*Moniteur belge* du 9 avril 1954) organisant le statut des prisonniers politiques et leurs ayants droit.

D'autre part, la loi du 9 juillet 1976 (*Moniteur belge* du 31 juillet 1976) a créé une invalidité forfaitaire de 10 p.c. en réparation des séquelles tardives de la captivité, en faveur des bénéficiaires de la loi du

gerechtigden van de wet van 18 augustus 1947 tot regeling van het statuut van de krijgsgevangenen 1940-1945 (*Belgisch Staatsblad* van 29 augustus 1949) die een totale gevangenschap van ten minste één jaar hebben ondergaan en die de leeftijd van 68 jaar hebben bereikt (de leeftijd werd teruggebracht tot 60 jaar bij de wet van 12 juli 1979 — *Belgisch Staatsblad* van 26 juli 1979).

Deze forfaitaire invaliditeit werd op 20 pct. gebracht ten gunste van de krijgsgevangenen die voor een totale duur van ten minste één jaar deel hebben uitgemaakt van een « kommando » dat arbeid moest verrichten in de mijnen of groeven (wet van 30 juni 1983, tot aanvulling van de wetgeving betreffende de aan de oorlogsslachtoffers toegekende pensioenen en renten, *Belgisch Staatsblad* van 26 juli 1983).

De wet van 8 augustus 1981 tot oprichting van het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers en van de Hoge Raad voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers (*Belgisch Staatsblad* van 8 september 1981) regelt de geneeskundige verzorging op kosten van de Staat ten voordele van krijgsgevangenen die geen invaliditeitspensioen ontvangen voor zover ze een gevangenschap van een totale duur van ten minste zes maanden hebben ondergaan en ze de leeftijd van 60 jaar hebben bereikt.

Er werd daarentegen geen enkele maatregel van die aard genomen ten gunste van de weggevoerden en de werkweigeraars van de verplichte tewerkstelling.

De eersten hebben vaak gedurende meer dan twee jaar in bijzonder moeilijke omstandigheden geleefd en gewerkt met slechte voeding en huisvesting in de Duitse werkkampen en fabrieken. De laatsten hebben in België in bijzonder hachelijke omstandigheden moeten leven om zich te onttrekken aan de opsporings door de politiediensten van de bezettende overheid.

We denken dat het aangewezen is, vijftig jaar na de afkondiging van de Duitse verordeningen over de verplichte tewerkstelling in Duitsland, nu de weggevoerden voor verplichte tewerkstelling de leeftijd van 65 jaar overschreden hebben, maatregelen te nemen en hun een gelijke vergoeding te kennen als die welke sinds lange jaren reeds bestaat met name ten gunste van de krijgsgevangenen.

Volgens de statistieken van de Nationale Kas voor Oorlogspensioenen genoten op 31 december 1991 34 924 weggevoerden en werkweigeraars een weggevoerden- of werkweigeraarsrente. Dat aantal daalt aanzienlijk van jaar tot jaar met een gekend sterftecijfer van 6 pct. in 1991.

18 août 1947 (*Moniteur belge* du 29 août 1947), réglant le statut des prisonniers de guerre 1940-1945, qui ont subi une captivité totale d'un an au moins et qui ont atteint l'âge de 68 ans (âge ramené à 60 ans par la loi du 12 juillet 1979 — *Moniteur belge* du 26 juillet 1979).

Cette invalidité forfaitaire a été portée à 20 p.c. en faveur des prisonniers de guerre qui ont fait partie, pendant une durée totale d'un an au moins, d'un « kommando » affecté aux travaux dans les mines ou carrières (loi du 30 juin 1983 complétant la législation relative aux pensions et rentes allouées aux victimes de la guerre, parue au *Moniteur belge* du 26 juillet 1983).

Enfin, la loi du 8 août 1981 (*Moniteur belge* du 8 septembre 1981) portant création de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre, ainsi que du Conseil supérieur des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre, organise l'attribution des soins de santé aux frais de l'Etat en faveur des prisonniers de guerre qui ne sont pas titulaires d'une pension d'invalidité pour autant qu'ils aient subi une captivité d'une durée totale de six mois au moins et qu'ils aient atteint l'âge de 60 ans.

Par contre, aucune mesure semblable n'a été prise en faveur des déportés pour le travail obligatoire et des réfractaires au travail obligatoire.

Les premiers ont subi pendant une période souvent supérieure à deux ans des conditions de vie, de travail, de logement et de nourriture particulièrement pénibles dans les camps de travail et usines allemandes. Les seconds ont connu en Belgique des conditions de vie particulièrement précaires pour se soustraire aux recherches dont ils étaient l'objet de la part des services de police de l'autorité occupante.

Nous pensons que 50 ans après l'instauration des ordonnances allemandes sur le travail obligatoire en Allemagne et alors que tous les déportés pour le travail obligatoire ont dépassé l'âge de 65 ans, il s'indique de prendre en leur faveur des mesures de réparation semblables à celles prises il y a déjà de longues années, notamment en faveur des prisonniers de guerre.

Sur base de statistiques de la Caisse nationale des pensions de guerre, le nombre des déportés et des réfractaires titulaires d'une rente de déportation ou de réfractariat était au 31 décembre 1991 de 34 924. Ce nombre diminue de manière sensible d'année en année, le taux de mortalité connu en 1991 étant de 6 p.c.

Op 31 december 1991 waren er volgens dezelfde statistieken 1 948 weggevoerden voor de verplichte tewerkstelling en werkweigeraars die een periode van meer dan zes maanden en minder dan een jaar erkenning genieten.

*
* *

VOORSTEL VAN WET

Artikel 1

In de wet van 15 maart 1954 betreffende de herstellpensioenen voor de burgerlijke slachtoffers van de oorlog 1940-1945 wordt in hoofdstuk II van de invaliditeitspensioenen een artikel 11*bis* ingevoegd, luidende:

« *Artikel 11bis.* — § 1. Een forfaitaire invaliditeit van 10 pct. wordt toegekend ter vergoeding van wegvoering voor verplichte tewerkstelling en van werkweigeren ten behoeve van de gerechtigden van de wet van 7 juli 1953 betreffende het statuut van de weggevoerden voor verplichte tewerkstelling van de oorlog 1940-1945 die de besluitwet van 24 december 1946 opheft, en van de wet van 2 april 1958 betreffende het statuut van de werkweigeraars van verplichte tewerkstelling die de besluitwet van 24 december 1946 opheft, die in het kader van hun respectievelijk statuut een erkende periode van wegvoering of werkweigeren van ten minste één jaar hebben ondergaan. De perioden van wegvoering of werkweigeren kunnen worden samengevoegd om de duur van één jaar te bereiken. Ook de perioden van erkenning als politieke gevangene die geen recht hebben gegeven op forfaitaire invaliditeit ter vergoeding van de asthenie, kunnen worden gevoegd bij de perioden van wegvoering en/of werkweigeren om de duur van één jaar te bereiken voor zover de asthenie nog geen aanleiding heeft gegeven tot een invaliditeitspercentage, ter uitvoering van artikel 904 van de Officiële Belgische Schaal ter bepaling van de graad van invaliditeit.

§ 2. De forfaitaire invaliditeit, voortvloeiend uit § 1, wordt slechts verleend wanneer een aanvraag bij een ter post aangetekende brief wordt ingediend bij de Minister die bevoegd is voor de oorlogsslachtoffers. Het voordeel neemt een aanvang:

— op de eerste dag van de maand volgend op de bekendmaking van deze wet, wanneer de aanvraag ingediend wordt vóór het verstrijken van de derde maand volgend op deze bekendmaking,

En ce qui concerne les déportés pour le travail obligatoire et les réfractaires ayant une période de reconnaissance d'au moins six mois et de moins d'un an, leur nombre était au 31 décembre 1991, d'après les mêmes statistiques, de 1 948.

André BOUCHAT.

*
* *

PROPOSITION DE LOI

Article premier

Dans la loi du 15 mars 1954 relative aux pensions de dédommagement des victimes civiles de la guerre 1940-1945, il est inséré au chapitre II — des pensions d'invalidité, un article 11*bis*, libellé comme suit:

« *Article 11bis.* — § 1^{er}. Une invalidité forfaitaire de 10 p.c. est octroyée en réparation de la déportation pour le travail obligatoire et du réfractariat, aux bénéficiaires de la loi du 7 juillet 1953 organisant le statut des déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945 et abrogeant l'arrêté-loi du 24 décembre 1946 et de la loi du 2 avril 1958 organisant le statut des réfractaires au travail obligatoire et abrogeant l'arrêté-loi du 24 décembre 1946, qui ont subi une période de déportation ou de réfractariat d'un an au moins reconnue dans le cadre de leur statut respectif. Les périodes de déportation ou de réfractariat peuvent s'ajouter pour atteindre la durée d'un an. De même, les périodes de reconnaissance, comme prisonnier politique, qui n'ont pas ouvert le droit à l'invalidité forfaitaire en réparation de l'asthénie, peuvent s'ajouter aux périodes de déportation et/ou de réfractariat pour atteindre la durée d'un an pour autant que l'asthénie n'ait déjà fait l'objet d'un pourcentage d'invalidité, en application de l'article 904 du Barème officiel belge des invalidités.

§ 2. Le bénéfice de l'invalidité forfaitaire résultant du paragraphe 1^{er} est subordonné à une demande introduite par lettre recommandée à la poste auprès du Ministre qui a les victimes de la guerre dans ses attributions. Ce bénéfice prend cours:

— le premier jour du mois qui suit la publication de la présente loi lorsque la demande est introduite avant l'expiration du troisième mois suivant cette publication,

— op de eerste dag van het trimester volgend op dat van de indiening van de aanvraag, in de andere gevallen.

§ 3. De Minister die bevoegd is voor de oorlogsslachtoffers, beslist op stukken. De beslissing wordt ter kennis gebracht van de belanghebbende; ze is voor beroep vatbaar volgens de gewone regels van de procedure bepaald door de voornoemde wet van 15 maart 1954.

Art. 2

De wet van 1 juli 1969 tot vaststelling van het recht van de oorlogsinvaliden en oorlogswezen op geneeskundige verzorging op kosten van de Staat is mede van toepassing, in afwijking van artikel 1, eerste lid, op de personen die ressorteren onder het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oudstrijders en oorlogsslachtoffers, weggevoerden voor gedwongen arbeid en werkweigeraars van gedwongen arbeid, die geen recht hebben op een invaliditeitspensioen en gelijkgestelden, voor zover ze een wegvoering of een werkweigerings voor een totale duur van ten minste één jaar, erkend in het kader van hun respectievelijke statuten, hebben ondergaan en ze de leeftijd van 70 jaar hebben bereikt op het ogenblik waarop de verzorging waarvoor de vergoeding wordt aangevraagd, verstrekt wordt. De Koning stelt daartoe de bijzondere voorwaarden vast in verband met de grenzen, de nadere regels en tarieven volgens welke het recht op geneeskundige verzorging op kosten van de Staat door de tegemoetkoming van het Nationaal Instituut wordt toegekend aan deze categorie van personen. De verzorging die voor de hier beoogde vergoeding in aanmerking komt, mag niet worden verstrekt vóór de datum van inwerkingtreding van de wet.

Art. 3

Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

— le premier jour du trimestre qui suit celui de l'introduction de la demande, dans les autres cas.

§ 3. Le Ministre qui a les victimes de la guerre dans ses attributions, statue sur pièces. La décision est notifiée à l'intéressé; celle-ci est susceptible d'appel suivant les règles habituelles de la procédure prévue par la loi du 15 mars 1954 précitée.

Art. 2

La loi du 1^{er} juillet 1969 fixant le droit des invalides et des orphelins de guerre au bénéfice des soins de santé aux frais de l'Etat, est également applicable, en dérogation à son article 1^{er}, alinéa 1^{er}, aux ressortissants de l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre, déportés pour le travail obligatoire et réfractaires au travail obligatoire, qui ne sont pas titulaires d'une pension d'invalidité et assimilés, pour autant qu'ils aient subi une déportation ou un réfractariat d'une durée totale d'un an au moins, reconnue dans le cadre de leurs statuts respectifs et qu'ils aient atteint l'âge de 70 ans au moment où les soins pour lesquels l'indemnisation est demandée ont été prodigués. A cette fin, le Roi fixe les conditions particulières qui déterminent les limites, les modalités et les tarifs suivant lesquels le bénéfice des soins de santé aux frais de l'Etat est assuré à l'intervention de l'Institut national à cette catégorie de ressortissants. Les soins pris en considération pour l'indemnisation ici visée, ne peuvent être antérieurs à la date d'entrée en vigueur de la loi.

Art. 3

La présente loi entre en vigueur le premier jour du mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

André BOUCHAT.
Georges CARDOEN.